#### **ORGANISATORISCHE HINWEISE**

#### Organisationsbüro

Rathaus Zittau. Markt 1 Telefon: 03583/752 203

#### Toiletten

Zusätzliche Toiletten befinden sich auf dem Rathausplatz. Klosterplatz sowie auf dem Johannisplatz. Ein behindertengerechtes WC befindet sich im Rathaus.

#### Wickeltisch

Ein Wickeltisch befindet sich im Rathaus.

## Erste Hilfe

Das DRK steht auf dem Marktplatz und ist über das Organisationsbüro zu erreichen.

#### Parkmöglichkeiten

Besucher nutzen bitte die Parkflächen außerhalb des Ringes.

**Bild-Hinweis:** Während der Veranstaltung werden Foto- und Videoaufnahmen gemacht. Diese verwendet die Stadt Zittau für die Berichterstattung und Öffentlichkeitsarbeit. Dazu werden die Aufnahmen in Publikationen, auf der Website sowie in den Social-Media-Kanälen der Stadt Zittau veröffentlicht bzw. an externe regionale Medien weitergegeben.

#### **IMPRESSUM**

#### Herausgeber: Stadt Zittau

Amt für Wirtschaft, Internationales, Kultur und Marketing Kulturreferat

Markt 1, 02763 Zittau

Redaktionsschluss: 06.03.2024 Gestaltung: EgmontMedien **Druck:** Graphische Werkstätten GmbH

Titelbild und Fotos: Kai Grebasch, Rafael Sampedro, Sven Richter

Für die Richtigkeit der Angaben übernimmt der Herausgeber keine Gewähr. Änderungen vorbehalten!

Dem Gedeihen des Spectaculum Citaviae förderlich ist die freundliche Unterstützung durch:





#### 5 KLOSTERHOF

20:00/21:00/ Das Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau präsentiert: 22:00 Uhr Ausschnitte aus "Figaro im Hamsterrad" – Ein heiteres Spiel um

die Themen Geopolitik und Arbeitswelt. Aufführungen in der Oberlausitz und Neapel

20:30 Uhr Gar artig und maulschellig Spielleut - Musik für Weinbeißer, Fatzvögel und glatte Metzen von der Mittelaltergruppe "Gaukelfuhr"



"Citavias Evergreens" vom Jugendchor Citavia e.V.

#### **6 BÜHNE OBERE NEUSTADT**

20:00 Uhr **Buntes Programm** mit Akrobatik, Balance, Einrad, Jonglage und mehr vom Kinder- und Jugendzirkus Applaudino

Tanzauftritt 1stRevoluZion und LittleExploZion

Line Dancer vom Sport- und Freizeitzentrum Zittau e.V.

Feuershow vom Kinder- und Jugendzirkus Applaudino



22:00 Uhr **LED – und Feuershow** ZauberhafteKathi

#### **7 MUSEUM KIRCHE ZUM HEILIGEN KREUZ**

20:00 Uhr Harfenspiel und Gesang von Katja Weigel

20:45 Uhr "Hohes Blech" – Trompetenklänge der Zittauer Stadtpfeifer unter Leitung von Felix Weickelt

Interpretation historischer Musik von Aliquis

#### FRAUENSTRASSE - PARKANLAGE AM FASTENTUCH

**Ponyreiten** mit dem Hainewalder Ponyhof 19:30 Uhr

#### FRAUENSTRASSE 7 - INNENHOF

Die Entspannter Wohnen Immobilienmanagement GmbH öffnet die Tore zum Innenhof der Frauenstraße 7. Dort erwartet Sie Kulinarisches und Singendes, klingendes mit Wolfgang Kießlich.

#### **8 RATHAUSPLATZ**

#### **DEM CARNIES fantastisches Wanderspektakel**

ROCCO the Great. Hundedressur 20:15 Uhr RITALINO circus-show

De la LOONA electric-voice-experience 20:45 Uhr the RAVEN PROJECT Irish-rover-beats



ab 19:45 Uhr Gelage am Feuer mit dem Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr

#### 9 FLEISCHBÄNKE

ab 17:00 Uhr **Buntes Treiben** in den Fleischbänken vom TuZZ e.V. lädt zum Verweilen ein.

Klingendes Finale des XXIV. Spectaculum Citaviae mit Musik, Licht und Feuerwerk von ARTKONTOR

**ACHTUNG:** Aus Sicherheitsgründen ist ab 22:30 Uhr bis nach dem Feuerwerk (ca. 23:15 Uhr) kein Zugang über den Rathausplatz, die Reichenbergerstraße, Böhmische Straße, Frauenstraße, Brüderstraße und Johannisstraße zum Markt möglich.

#### AB 18:30 UHR IST FÜR SPEIS UND TRANK IN HÜLLE UND FÜLLE GESORGT!

#### **WAS GIBT ES SONST NOCH ZU ERLEBEN?**

Stelzenlauf und Feuerspiel der ZauberhaftenKathi Tänzerisches von der Pop-Gruppe Neugersdorf e.V. Landknecht Ole in Aktion Straßenzauberei vom Duo Famos Straßenmusik von der Mittelaltergruppe "Gaukelfuhr" Feuer und Flamme mit Dhyana Feuertanz Die Cölestinermönche des "Historische Mönchszüge Berg Oybin e.V."

"Balumuna" – Trommlergruppe von der Hillerschen Villa



## HANDWERKER ZEIGEN DIE URSPRÜNGE IHRER ZUNFT UND HÄNDLER BIETEN IHRE WARE FEIL

#### Markt

Iohannis-Apotheke Kräuter Lions Club Zittau Fruchtweine Reformhaus Paul Käse und Rotwein Bogenschießen OSV Zittau e.V. Flegeldrusch Markersdorf Dreschflegel

Buchkrone am Markt Spiel. Spaß und Oberlausitzer Kleinigkeiten

#### Johannisplatz

Mittelalterliches Karussell Karussell-Welt Julius Travnik Henryk Haußer-Knabe und Zittau lebendige Stadt e.V. Mittelaltermarkt

## Klosterplatz

Vbff e.V. Kinderfest, Kinderschminken, Bastelstraße, Ritterspiele Gerhart-Hauptmann-Theater Kinderangebote

Görlitz-Zittau

Historisches Fechten Sven Richter Fechtworkshops Greifvogelwarte Oberlausitz

#### CVJM Zittau e.V. Waffelstand Glasfiguren, Glasschmuck, Kinderwerkstatt Marcela Ouhrabková Pavlina Strnadová Handgemachter Schmuck, Blumenkränze Herz-Apotheke Zittau Aufstriche. Tee. Seifen und Bowle Kräutersalz und Proben von diversen Kräuterelexieren Heilkräuterverein Salvia e.V. Kathleen Stein Bücher, Poster, Postkarten Holzspielzeugmacher Holzspielzeug und Kunsthandwerk aus Dieter Schönwälder eigener Produktion Felle. Fellwaren. Naturprodukte Bettinas Fell-Laden Hana Chaloupková Verzierte Keramik, Schmuck Handgefertigte Tiffany Art Produkte Zuzana & Jan Kraus Pavel Cibulka Draht- und Naturschmuck

#### **Obere Neustadt** Keramikstudio Tisá

Monika Glöcknerová Filip Vašina Mit Serviettentechnik verzierte Holzprodukte Dariusz Marczak Keramik, Glasmalerei Stanislav Fara Zinnfiguren, Zinnanhänger, Steine, Schmuck Martin Pavliček Vorführung des Schmiedehandwerkes, Schmiedewaren Iirina Rutová Lebkuchen mit Honia Katarina Stara Historische Gewandungen, originelle Mode,

Keramikwaren. Monstermalen

Prinzessinnenkleider, Schmuck Iakub Vorel Wohnaccessoires aus Stein. Iuwel und Schmuck Ian Hořovský Holzspielzeug, Holzdrechseln Ivana Tesárková Keramikartikel. Tassen. Teller. Krüge. Schalen Petr Novotny

Emaille-Schmuck Pflanzen aus eigenem Anbau, Kleinigkeiten für den Garten

Bronzeglocken, Schmuck, Gusskeramik,

Dekorationen, Geschenke

Getränke und Geschenke

Iveta Vichová

Marie Sperling

#### Frauenstraße Hals-ueber-Krusekopf GmbH

Iohannisstraße Marlene Knoche Gudrun Knoche

Portrait-Zeichnen, Verkauf von Originalkunst Blumen, Kräuter und Gemüse

#### Reichenberger Straße Antik Laden Uta Hielscher

Antiquitäten und Speisen



# Singendes, klingendes Zittau **SPECTACULUM** CITAVIAE XXIV



8.5.2024 19:00 Markt

zittau.de

**3** mag.eu

fo

## SINGENDES, KLINGENDES ZITTAU

Kommt herbei, Musikanten, Handwerker und Händler. Es gibt etwas zu feiern!

Vor 200 Jahren wurde der Brunnen errichtet, in dem heute das Schleifermännchen seinen Platz einnimmt und dort unermüdlich seinen Dienst verrichtet. Welch Wohlklang in meinen Ohren, wenn in Zittau geschmiedet, gesägt, gehämmert, gebohrt, geprägt, gebacken, gekocht und gebraut wird. Und 400 Jahre ist es her, dass der Oybin samt den dazugehörigen Dörfern und Wäldern in den Besitz der Stadt Zittau gelangte. Oh, wie wunderschön klingt das liebliche Vogelgezwitscher.

Ein Komponist ward vor 445 Jahren in Zittau geboren, Melchior Franck sein Name. Noch heute wird von Chören "Kommt Ihr G'spielen" von Quito bis Zittau gesungen. Die Chöre singen das freilich auch zum Spectaculum in den Kirchen, also singt auch mit, als unsere

Grauenvoll war hingegen der Hussitenkrieg, der vor 600 Jahren bei uns wütete. Der Klang der Hiebwaffen hingegen bereitet mir keine Freude.

Doch lasst uns mit wonnevolleren Dingen uns beschäftigen:

mit Kindergesang und Werkzeugklang,

mit Frauenlachen und Männersachen.

mit Zwitschern der Meisen und Verputzen der Speisen.

Zum Finale mit Musik, Licht und Feuerwerk sind alle herzlich um 23.00 Uhr auf den Marktplatz geladen.

Das Collegium Spectaculum wünscht Ihnen ein klangvolles Spectaculum!

Historische Kleidung der Gäste trägt wesentlich zum Flair dieser besonderen Veranstaltung bei und ist ausdrücklich erwünscht.



## **PROGRAMM**

#### 1 MARKT - RATHAUSBALKON

19:00 Uhr **Eröffnung** durch den Oberbürgermeister Herrn Thomas Zenker und die Stadtschreier Ingo Putz, Torsten Mengel und Jochen Kaminsky

**Trompetenklänge** vom Musikzug Eichgraben

19:15 Uhr "Singendes, klingendes Zittau" – Auszug aller Mitwirkenden Moderation: Jochen Kaminsky



ca. 19:45 Uhr "Über die Berge weit" – Alphornklänge des Oberlausitzer Alphorntrios unter Leitung von Rüdiger Herrmann

Orientalischer Tanz von Schülerinnen der Schkola Hartau

unter Leitung von Anett Friedrich

Vincent bei uns, Vincent in uns

**Contemporary dance** mit Feuer von der Tanzgruppe "Patašpička"

aus Jablonné v Podieštědí

#### **BÜRGERSAAL IM RATHAUS**

20:30 Uhr Barocktänze von VILLANELLA

**Irische Tänze** mit der Tanzgruppe "Divokej" aus Liberec

Höfische Tänze der Renaissance von VILLANELLA

**BÜHNE MARKT ROLANDBRUNNEN** 

21:30 Uhr Frecher Folk aus aller Welt mit "Zerrwanst & Co"

ab 19:45 Uhr **Burschen- und Volkslieder** von der Gruppe "Fauler Lenz" sowie Kulinarisches vom TRAUMPALAST e.V.

RATHAUSKELLER

21:00 Uhr

Theaterstück von Schülern des Christian-Weise-Gymnasiums Zittau



RATHAUS – GEGENÜBER IOHANNIS-APOTHEKE 20:00/21:00/ **Der Klang der Magie** von Ralph Kunze 21:50 Uhr



ab 19:45 Uhr **Schauvorführung** Flegeldrusch aus Markersdorf

ab 17:00 Uhr **Bogenschießen** mit dem Ostsächsischen Sportverein Zittau e.V.

#### 2 KREISMUSIKSCHULE DREILÄNDERECK

Cantare&sonare – Historischer Spielplatz mit Alphörnern und Kuhglocken, den Kinder- und Jugendchören der Projekte "Stadt-Land-Lied" und "Stimme:an!" sowie einer Delegation von Zittauer Chören, dem Streichquartett der Kreismusikschule Dreiländereck und den tschechischen Musik- und Tanzgruppen Lusatia consort und Patašpička

#### **3 IOHANNISKIRCHE**

20:00 Uhr Klangvolles vom Collegium musicum: Kurzweilige Orchesterstücke von der Renaissance bis zum 20. Jh. unter Leitung von Kantor Johannes Dette



Zauberhafte Flötenklänge vom "Flauto Collegium" und Gesang vom Trio Meraki aus Frydlant (CZ) unter Leitung von Lenka Špringlová

**Orgelführung** auf der Empore mit Kantor Johannes Dette

**BÜHNE IOHANNISPLATZ** 

20:15 Uhr Gaudi und Spektakel im mittelalterlichen Gewande von den "Gebrüdern Nonsens"

21:00 Uhr **Gesang und Klänge** der Blockflöten, Kniefidel sowie Schalmei vom Duett "Rocal Fuza" – Radoslaw und Ryszard Dembinski



22:00 Uhr Gaudi und Spektakel im mittelalterlichen Gewande von den "Gebrüdern Nonsens"

#### IOHANNISPLATZ

ab 19:45 Uhr Mittelalterliches Markttreiben unter anderem mit dem historischen Kinderkarussell und Armbrustschießen von Julius Travnik sowie verschiedenen Handwerkern



## **4 KLOSTERPLATZ**

ab 17:30 Uhr Historisches Kinderfest des vbff in ostsachsen e.V.:

- Glücksrad für Groß und Klein
- Mobile aus verschiedenen Materialien anfertigen
- Mutter- und Vatertagsherzen aus Holz gestalten
- Malstraße (Gipsfiguren)
- Kinderschminken
- Speis- und Trankmeile mit vielen Leckereien

ab 17:00 Uhr **Spieleparkour** mit historischen Spielen vom Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau

ab 17:00 Uhr Workshops "historisches Fechten mit Schwert und Schild" nach Mönch Liutger, Teilnahme ab 5 Jahre, Dauer ca. 20 Minuten



ab 19:45 Uhr Präsentation der Greifvögel und Falknerei von der Greifvogelwarte Oberlausitz, Familie Siegert

> **Bieranstich** durch den Oberbürgermeister Herrn Thomas Zenker und die Geschäftsführerin der Privatbrauerei Eibau i. Sa. GmbH Frau Iulia Böhmer

#### **BÜHNENPROGRAMM DER HILLERSCHEN VILLA**

Einstiegsworte von Geschäftsführerin Barbora Bock Kinderballett mit Iohana Rainová

Kinderballett mit Sabine Stiebler **Hip- Hop** von den Tanzperl´n

**Konzert** der mittelalterlichen Band TRIFIKUS Auftritt der **Trommlergruppe** Balumuna 21:00 Uhr

22:00-**Konzert** – Kilobobu Orchestra

23:45 Uhr

Informations- und Kreativstände: Mehrgenerationenhausstand, Alphabetisierungsstand mit Handlettering, Schminken für Kinder

#### KLOSTERKIRCHE

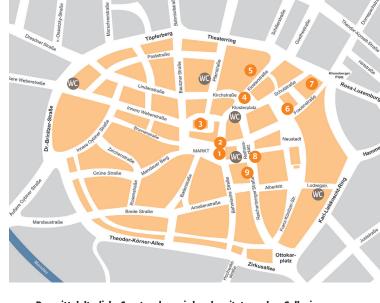
20:00 Uhr Konzert des Zittauer Gospelchores

und Erwachsene

**Liedgut unserer Heimat** von gestern und heute vom Bäckerchor Zittau-Oberseifersdorf e.V.



"An guten Tagen" – Chormusik und Schauspiel mit Schülern des musisch-künstlerischen Profils des Christian-Weise-Gymnasiums unter Leitung von Felix Weickelt



#### Das mittelalterliche Spectaculum wird vorbereitet von dem Collegium:

- Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde Zittau
- Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau
- Hillersche Villa aGmbH
- Kreismusikschule Dreiländereck
- Kultur- und Weiterbildungsgesellschaft mbH
- Städtische Museen Zittau
- Stadtverwaltung Zittau
- TUZZ e.V.
- vbff in ostsachsen e.V. Vertreter der Zittauer Gaststätten
- Deutsches Rotes Kreuz

## **JETZT SCHON VORMERKEN!**

Musik verbindet - Konzert des Zittauer Stadtchores e.V. und des Liederkranzes Schwenningen am 01.06.2024

Zittauer Stadtfest

vom 12. bis 14.07.2024

XXV. Spectaculum Citaviae am 28.05.2025